



GLAUBST DU AN DEN BÖSEN BLICK? Jüdische Schutzamulette

DO YOU BELIEVE IN THE EVIL EYE? Jewish Protective Amulets

von | by Piritta Kleiner

Lange Haare soll sie haben, Flügel und ein Frauengesicht – so beschreibt der babylonische Talmud Lilith, die erste aller Frauen. In der mystischen Tradition ist Lilith nicht nur die Mutter zahlreicher Dämonen und Herrscherin über die Mächte der Finsternis, ihr wird auch nachgesagt, nach den Seelen neugeborener Kinder zu trachten. Neben Segenssprüchen und Gebeten versuchte man sich im jüdischen Volksglauben auch durch die Kraft von Amuletten vor Lilith und den bösen Mächten zu schützen. Seuchen, Krankheit, Armut und Entbehrungen, vor allem aber eine hohe Kindersterblichkeit begünstigten das Tragen von Amuletten.



Long hair, wings, and a woman's face—this is how Lilith, the first woman ever created, is described in the Babylonian Talmud. According to mystical tradition, Lilith is not only the mother of various demons, ruling over the power of darkness, she is also said to seek out the souls of newborn children. In popular Jewish belief, apart from reciting blessings and prayers, people tried to protect themselves from Lilith and evil spirits through the powers attributed to amulets. Plagues, illnesses, poverty, and destitution, and a high infant mortality rate in particular, encouraged the wearing of amulets.

1

BESCHNEIDUNGSMULETT VON HERMANN RAFF
HERMANN RAFF CIRCUMCISION AMULET



7
PAPIERAMULETT
PAPER AMULET



6
PAPIERAMULETT
PAPER AMULET

Im Mittelpunkt der Ausstellung steht ein Beschneidungsamulett aus dem 19. Jahrhundert, das dem Münchner Justizrat Dr. Hermann Raff (1868–1943) gehörte. Das Jüdische Museum München erhielt dieses Beschneidungsamulett 2007 als Schenkung durch dessen Enkel Thomas Raff. Hermann Raff stammte aus einer alteingesessenen jüdischen Familie, die vornehmlich auf dem Land im württembergischen und bayerischen Schwaben lebte. Schon vor der Gründung des Deutschen Reiches 1871 und der damit einhergehenden rechtlichen Gleichstellung der Juden zeichnete sich eine Lockerung des Aufenthaltsrechts für Juden ab, die ihnen eine freie Niederlassung gewährte. In diesen Jahren kam es zu einer Landflucht, und auch die Eltern Hermann Rapps zogen vor dessen Geburt 1868 aus dem Dorf Jebenhausen nach Göppingen – einige religiöse Traditionen, wie sie in Jebenhausen üblich waren, behielten sie dennoch bei. Aus Jebenhausen ist auch der Glaube an magische Praktiken belegt, wie etwa „das sogenannte Begreisen [Bekreisen] der neugeborenen Kinder mit einem Messer“¹, wobei die Wöchnerin und das Neugeborene im Wochenbett durch symbolische Kreisziehung mit einem Messer oder Schwert und unter Vorlesung von Bibelsprüchen gegen böse Geister geschützt werden sollten.²

A 19th-century circumcision amulet that belonged to a Counsellor of Justice in Munich, Dr. Hermann Raff (1868–1943), forms the focal point of the exhibition. The Jewish Museum Munich was presented with this circumcision amulet in 2007 by his grandson, Thomas Raff. Hermann Raff came from a long-established Jewish family whose members had settled primarily in rural areas of Swabia in the states of Württemberg and Bavaria. Even before the German Reich was established in 1871, which accorded Jews an equal footing in the eye of the law, the right of abode for Jews had been relaxed, ensuring them freedom to settle where they wanted. A rural exodus followed and Hermann Raff’s parents also moved away from the village of Jebenhausen to the town of Göppingen before he was born in 1868. However, they continued to observe a number of religious traditions that were common in Jebenhausen. The belief in magical practices such as “circling newborn children with a knife,” a ritual to protect mothers and babies from evil spirits after childbirth by tracing symbolic circles with a knife or sword while reciting verses from the Bible, is also documented in Jebenhausen.²



3
PORTRÄT HERMANN RAFF
PORTRAIT HERMANN RAFF



4
PAPIERAMULETT
PAPER AMULET



5
PAPIERAMULETT
PAPER AMULET

Neben dem Bekreisen zählte auch das Anlegen von Beschneidungsamuletten zu den magischen Praktiken. So wurde dem Jungen nach der Geburt bis zu der acht Tage später vollzogenen Brit Milah (Beschneidung) ein Beschneidungsamulett angelegt, da man glaubte, dass ein Junge besonders bis zu diesem Tag dem „bösen Blick“ und vor allem Lilith ausgesetzt wäre. Dabei symbolisiert das Dreieck am unteren Ende des Amuletts das weibliche Geschlechtsteil. So sollten Unheilbringer über das Geschlecht des Säuglings getäuscht werden, denn Mädchen waren nach dem Volksglauben weniger der Gefahr des „bösen Blicks“ ausgesetzt als Jungen.³

Während heute nur noch wenige solcher Beschneidungsamulette erhalten sind, kann man Papieramulette, sogenannte Schutzblätter oder Kindbettbriefe, häufiger vorfinden. Die in der Ausstellung gezeigten Papieramulette stammen aus Reckendorf und werden in Veitshöchheim wissenschaftlich bearbeitet und verwahrt. Seit 1998 werden dort Genisa-Funde – also Ablagen beschädigter oder unbrauchbarer religiöser Gegenstände und Schriften, die aber weder vernichtet noch einer weltlichen Nutzung zugeführt werden dürfen – aus fränkischen Landsynagogen gesichtet, beschrieben, näher bestimmt und inventarisiert.⁴ Die Schutzblätter wurden meist von einem Ba’al Schem, einem Wunderrabbi, gedruckt. Ihre Verwendungsanweisungen lesen sich wie eine Medikation. So kann man in den Ausführungen des hessischen Rabbiners Seckel Löb Wormser (1768–1847), dem Ba’al Schem von Michelstadt, lesen: „Noch heute soll er zwei Amulette erhalten, die hänge er zusammen an seinen Hals, dem Herzen gegenüber. Er soll sie keinen Augenblick abnehmen.“⁵

Apart from the circling ritual, the attachment of circumcision amulets was another magical practice that was observed. A circumcision amulet was draped over boys from their birth until the Brit milah circumcision ceremony eight days later, as it was believed that boys were particularly vulnerable to the “evil eye”—and especially to Lilith—up until that day. The triangle at the bottom of the amulet symbolises the female genitalia, supposedly to deceive anyone intending to harm the baby as to its true sex, girls—according to popular belief—being in less danger from the “evil eye” than boys.³

Although very few circumcision amulets of this kind have survived to this day, paper amulets—sometimes referred to as “protective notes” or “cot letters”—are more common. The paper amulets on display in the exhibition are from Reckendorf and are now kept in Veitshöchheim where they are being examined by scholars. Since 1998, the contents of genizot—depositories for damaged or redundant religious objects and writings that can neither be destroyed nor put to secular use—in rural synagogues in Franconia are being studied, descriptions written, defined more precisely and catalogued.⁴ Protective notes were usually printed by a Baal Shem, a rabbi and mystical healer. The way these should be used reads like a course of medication. In versions by the rabbi Seckel Löb Wormser (1768–1847), the Baal Shem of Michelstadt in Hesse, it reads: “He should be given two amulets today that are to be hung together around his neck to line up with the heart. At no time should he take them off.”⁵



10
HANDBEMALTE HAMSA
 HAND PAINTED HAMSA

Geburtsamulette aus Papier wurden an Tür- und Fensteröffnungen der Wochenstube oder an den Vorhängen des Wochenbetts befestigt, um die magische Kraft ihrer Inschriften gegen Lilith wirksam werden zu lassen. Sie wurden oft paarweise angefertigt, Junge und Mädchen, da man nicht wusste, ob man ein Mädchen oder einen Jungen gebären würde.

Der Glaube an die Kraft von Amuletten hält bis heute an. Ein prominentes Beispiel sind Amulette des 2006 verstorbenen Kabbalisten Itzhak Kaduri, die ihren Weg auch zu Prinz Charles und Bill Clinton gefunden haben. Bill Clinton äußerte einmal, dass sein Amulett ihm in schweren Stunden schon recht hilfreich gewesen sei.⁶ Allerdings hat sich die ursprüngliche Bedeutung der Amulette mit neuen Funktionen vermischt. So dienen sie heute oft nur noch als Glücksbringer im erweiterten Sinne oder als Touristensouvenir. Spätestens seit Weltstars wie Madonna oder Demi Moore die Kabbala, die mystische Tradition des Judentum, für sich entdeckt haben, kann man in fast jedem Judaica-Shop weltweit massenproduzierte Schutzamulette in Form von Ketten, Gebetskarten, Anstecknadeln oder auch Schlüsselanhängern kaufen.



12
HAMSA-HANDAMULETT
 HAMSA HAND AMULET

Birth amulets made of paper used to be attached to door or window frames in the nursery or to the curtains around the mother and child's bed, so that their inscriptions could work their magic power against Lilith. They were often produced in pairs, for a boy and a girl, since one could not know the child's sex in advance.

Belief in the power of amulets continues to this day. Well-known examples are the amulets produced by the Kabbalist Yitzhak Kaduri which came into the possession of Prince Charles and Bill Clinton. The latter once mentioned that his amulet had helped him a lot in times of need.⁶ The original significance of the amulet has however now become intermingled with new functions. Today, they often only serve as talismans in a broader sense or as souvenirs for tourists. At the latest since global stars such as Madonna or Demi Moore discovered Kabbalah—the mystic tradition of Judaism—for themselves, mass-produced protective amulets in the form of necklaces, prayer cards, safety pins, or even key fobs can be found in practically every Judaica shop in the world.

- 1 Die Geschichte der Familien Lindauer und Weil, aufgezeichnet von unserem seligen Vater Moses Jacob Lindauer / *The history of the Lindauer and Weil families, recorded by our Holy Father Moses Jacob Lindauer*, in: Stefan Rohrbacher: Die jüdische Landgemeinde im Umbruch der Zeit. Traditionelle Lebensform, Wandel und Kontinuität im 19. Jahrhundert, Göppingen 2000, 29.
- 2 Jüdisches Lexikon. Ein enzyklopädisches Handbuch des jüdischen Wissens in vier Bänden, Bd. 1, Berlin 1927, 798.
- 3 Otto Schnitzler: Jüdische Beschneidungsamulette aus Süddeutschland, dem Elsass, der Schweiz und aus Hessen, in: Schweizerisches Archiv für Volkskunde, Bd. 74 (1978), 41-45.
- 4 <http://de-de.facebook.com/pages/Genisaprojekt-Veitshöchheim/356345600027>.
- 5 Karl Erich Grözinger: Der Ba'al Schem von Michelstadt. Ein deutsch-jüdisches Heiligenleben zwischen Legende und Wirklichkeit, Frankfurt/M. 2010, 99.
- 6 Detlef David Kauschke: Glücksbringer und Geheimnisse, in: Jüdische Allgemeine, 26.01.2006.

VERZEICHNIS DER AUSSTELLUNGSEXPONATE CHECKLIST OF WORKS EXHIBITED

1 Beschneidungsamulett von Hermann Raff

Deutschland, 19. Jahrhundert
L: 46 cm, Bandbreite: 4,5 cm
Seidenband mit 17 (von ursprünglich 18) Münzen,
teilweise von leonischer Spitze gesäumt
1 kleeblattförmiges silbernes Ornament
3 Korallenperlen
1 eingefasste Koralle
3 in Silber gefasste Bruchstücke eines Schildkrötenpanzers
1 geschliffener, in Silber gefasster Bergkristall
Schenkung Thomas Raff, München

Jüdisches Museum München, # 11/2007

Die Basis des Beschneidungsamuletts bildet ein Seidenband, an dessen äußerem Rand verschiedene Münzen in Tüllsäckchen angebracht sind. Die Münzen stammen aus den Jahren 1779 bis 1862 und tragen unterschiedlichste Bildnisse – von Großherzog Leopold von Baden bis zur Kaiserin Maria Theresia von Österreich. Seltenen und fremden Münzen wurde die Kraft zugesprochen, den „bösen Blick“ unschädlich zu machen. Am unteren Ende ist das Seidenband zu einem Dreieck gefaltet – als Symbol des weiblichen Geschlechts –, das an zwei Seiten von einer leonischen Spitze gesäumt wird. In der Mitte des Dreiecks sind drei Korallenperlen befestigt, und auch an der Spitze ist ein Anhänger mit einer eingefassten Koralle angebracht. Zwei weitere Anhänger – ein geschliffener, in Silber gefasster Bergkristall und drei in Silber gefasste Bruchstücke eines Schildkrötenpanzers – dienten wie die Korallen und die Münzen zur Abwehr böser Geister.

Das Göppinger Beschneidungsamulett gehört zu einer kleinen Gruppe von Amuletten, die wohl im ersten Drittel des 19. Jahrhunderts von Rabbiner Seckel Löb Wormser (1768–1847), dem Ba'al Schem von Michelstadt, eingeführt wurden. Neben dem vorliegenden Amulett sind nur vier weitere dieser Art bekannt: Eines befindet sich in Frankfurt,² ein weiteres aus der schweizerischen Landjudengemeinde Lengnau befindet sich in der Sammlung des Jüdischen Museums der Schweiz in Basel.³ Der Verbleib zweier weiterer Exemplare ist heute unbekannt. Ein aus dem hessischen Bad Vilbel stammendes Amulett befand sich in der Sammlung des heute nicht mehr bestehenden Ethnological Museum and Folklore Archives in Haifa,⁴ ein weiteres aus der südbadischen Landjudengemeinde Randegg war in Zürcher Privatbesitz belegt.⁵

- 1 Otto Schnitzler: Jüdische Beschneidungsamulette aus Süddeutschland, dem Elsass, der Schweiz und aus Hessen, in: Schweizerisches Archiv für Volkskunde, Bd. 74 (1978), 41–45.
- 2 Jüdisches Museum Frankfurt (Hg.): Die Pracht der Gebote. Die Judaica-Sammlung des Jüdischen Museums Frankfurt am Main, Köln 2006, Kat. Nr. 548.
- 3 Anna Rapp Buri: Jüdisches Kulturgut in und aus Endingen und Lengnau, Heidelberg 2008, Kat. Nr. 291.
- 4 Otto Schnitzler (Anm. 1), Abb. 1.
- 5 Ebda., Abb. 2. Bei Rapp Buri (Anm. 3), Kat. Nr. 292, fälschlicherweise nach Lengnau verortet.

2 Münzliste („Münzen aus Papas Halsschmuck“)

um 1930
Papier
H: 19,8 cm, B: 21,8 cm
Schenkung Thomas Raff, München

Jüdisches Museum München, # 11/2007 Anhang

Diese Liste wurde zusammen mit dem Amulett (Kat. Nr. 1) verwahrt und beschreibt die am Amulett zur Abwehr des „bösen Blicks“ angebrachten Münzen. Die Auflistung der Münzen nahm die Ehefrau von Hermann Raff, Käthe Raff, geb. Siegel (1871–1945), vor.

1 Hermann Raff circumcision amulet

Germany, 19th century
L: 46 cm, width of ribbon: 4.5 cm
Silk ribbon with 17 (of originally 18) coins,
partly edged in León lace
1 clover-shaped silver ornament
3 pearl-shaped pieces of coral
1 set piece of coral
3 tortoiseshell fragments in silver settings
1 cut piece of quartz in a silver setting
Gift of Thomas Raff, Munich

Jewish Museum Munich, # 11/2007

The circumcision amulet comprises a silk ribbon with various coins in tiny tulle bags attached to the outer edge. The coins date from between 1779 and 1862 and bear the heads of various rulers—from Leopold I, Grand Duke of Baden, to Empress Maria Theresa of Austria. It was said that rare, foreign coins had the power to render the “evil eye” harmless. The lower end of the silk ribbon has been folded to form a triangle—as symbol of the female genitalia¹—edged on two sides in León lace. Three pearl-shaped pieces of coral have been fixed to the center of the triangle and a piece of coral in a setting has also been attached to the lace. Two additional pendant attachments—a cut piece of quartz in a silver setting and three tortoiseshell fragments also in silver settings—served to keep evil spirits at bay in the same way as the pieces of coral and the coins.

The Göppingen circumcision amulet is one of a small group of amulets probably introduced in the first third of the 19th century by Rabbi Seckel Löb Wormser (1768–1847), the Baal Schem of Michelstadt. Apart from this example, only four others of this type are known. One is in Frankfurt,² another from the rural Swiss Jewish community of Lengnau is now in the collection of the Jewish Museum of Switzerland in Basel.³ The whereabouts of the other two is no longer known. An amulet from Bad Vilbel in Hesse used to be in the collection of the Ethnological Museum and Folklore Archives in Haifa⁴ that no longer exists; the other from the rural Jewish community of Randegg in southern Baden was documented as being in private ownership in Zurich.⁵

- 1 Otto Schnitzler, “Jüdische Beschneidungsamulette aus Süddeutschland, dem Elsass, der Schweiz und aus Hessen” in Schweizerisches Archiv für Volkskunde, vol. 74 (1978), pp. 41–45.
- 2 Jewish Museum Frankfurt (ed.), Die Pracht der Gebote. Die Judaica-Sammlung des Jüdischen Museums Frankfurt am Main, Cologne 2006, cat. no. 548.
- 3 Anna Rapp Buri, Jüdisches Kulturgut in und aus Endingen und Lengnau, Heidelberg 2008, cat. no. 291.
- 4 Otto Schnitzler (op. cit.), fig. 1.
- 5 Ibid., fig. 2. Rapp Buri (op. cit.), cat. no. 292, incorrectly attributed to Lengnau.

2 List of coins (“Coins on Dad’s Ribbon”)

c. 1930
Paper
H: 19.8 cm, W: 21.8 cm
Gift of Thomas Raff, Munich

Jewish Museum Munich, # 11/2007 Appendix

This list was kept with the amulet (cat. no. 1) and describes the coins attached to the amulet to keep the “evil eye” at bay. The list of coins was compiled by Hermann Raff’s wife, Käthe Raff, née Siegel (1871–1945).

3 Porträt Hermann Raff
München, um 1900
Fotografie
H: 16,5 cm, B: 10,5 cm
Leihgabe Thomas Raff, München

4 Papieramulett
Fürth (?), 18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 10 cm, B: 17 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 540

5 Papieramulett
Fürth (?), 18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 10 cm, B: 15,5 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 541

6 Papieramulett
Homburg (?), 18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 21,5 cm, B: 16,5 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 542

7 Papieramulett
Fürth (?), 18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 23 cm, B: 17,5 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 543

8 Papieramulett
Fürth oder Sulzbach,
18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 22 cm, B: 18 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 544

9 Papieramulett
Fürth, 18. Jahrhundert,
aus der Genisa Reckendorf
Druck
H: 23,5 cm, B: 17 cm
Leihgabe Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 545

3 Portrait of Hermann Raff
Munich, c. 1900
Photograph
H: 16.5 cm, W: 10.5 cm
On loan from Thomas Raff, Munich

4 Paper amulet
Fürth (?), 18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 10 cm, W: 17 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 540

5 Paper amulet
Fürth (?), 18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 10 cm, W: 15.5 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 541

6 Paper amulet
Homburg (?), 18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 21.5 cm, W: 16.5 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 542

7 Paper amulet
Fürth (?), 18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 23 cm, W: 17.5 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 543

8 Paper amulet
Fürth or Sulzbach,
18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 22 cm, W: 18 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 544

9 Paper amulet
Fürth, 18th century,
from the Reckendorf genizah
Print
H: 23.5 cm, W: 17 cm
On loan from the Jüdisches Kulturmuseum
Veitshöchheim, # R 545

10 Handbemalte Hamsa
Israel, 2011
Glas
H: 15 cm, B: 10,5 cm
Jüdisches Museum München, # 17/2011

11 Handbemalte Hamsa
Israel, 2011
Holz
H: 9 cm, B: 5 cm
Jüdisches Museum München, # 19/2011

12 Hamsa-Handamulett
Israel, 2011
Glas, Baumwolle, Metall
L: 10,5 cm
Jüdisches Museum München, # 18/2011

13 Amulett für eine leichte Geburt
Israel, 2011
Plastik
H: 5 cm, B: 8 cm
Jüdisches Museum München, # 16/2011

**14 Anstecknadel für die Wiege
mit blauem Auge**
Israel, 2011
Plastik, Metall
H: 7 cm, B: 7,5 cm
Jüdisches Museum München, # 20/2011

**15 Anstecknadel für die Wiege
mit blauer Schleife**
Israel, 2011
Plastik, Metall
H: 7,5 cm, B: 8,5 cm
Jüdisches Museum München, # 21/2011

**16 Ceremonien in Kinds-Nöthen
und Kindbett**
Kupferstich von Johann Georg
Puschner (1680–1749)
aus: Paul Christian Kirchner:
Jüdisches Ceremoniel,
Nürnberg 1734, Tafel 17
H: 21,5 cm, B: 31 cm
Jüdisches Museum München, # 151–03

10 Hand painted hamsa
Israel, 2011
Glass
H: 15 cm, W: 10.5 cm
Jewish Museum Munich, # 17/2011

11 Hand painted hamsa
Israel, 2011
Wood
H: 9 cm, W: 5 cm
Jewish Museum Munich, # 19/2011

12 Hamsa hand amulet
Israel, 2011
Glass, cotton, metal
L: 10.5 cm
Jewish Museum Munich, # 18/2011

13 Amulet for an uncomplicated birth
Israel, 2011
Plastic
H: 5 cm, W: 8 cm
Jewish Museum Munich, # 16/2011

**14 Cradle safety pin
with blue eye**
Israel, 2011
Plastic, metal
H: 7 cm, W: 7.5 cm
Jewish Museum Munich, # 20/2011

**15 Cradle safety pin
with blue ribbon**
Israel, 2011
Plastic, metal
H: 7.5 cm, W: 8.5 cm
Jewish Museum Munich, # 21/2011

**16 "Ceremonien in Kinds-Nöthen
und Kindbett"**
Johann Georg Puschner
(1680–1749), copperplate
engraving, in Paul Christian Kirchner,
Jüdisches Ceremoniel,
Nuremberg 1734, plate 17
H: 21.5 cm, W: 31 cm
Jewish Museum Munich, # 151–03

GLAUBST DU AN DEN BÖSEN BLICK? JÜDISCHE SCHUTZAMULETT
DO YOU BELIEVE IN THE EVIL EYE? JEWISH PROTECTIVE AMULETS
Ausstellung im Studienraum des Jüdischen Museums München
Mai bis November 2011
Exhibition in the Study Area at the Jewish Museum Munich
May through November, 2011

KURATORIN \ CURATOR
Piritta Kleiner

AUSSTELLUNGSGESTALTUNG \ EXHIBITION DESIGN
Juliette Israël

LEKTORAT \ COPY EDITING
Irene Krauss

ÜBERSETZUNG \ TRANSLATION
Christopher Wynne

GRAFIK \ GRAPHIC DESIGN
Haller & Haller

AUSSTELLUNGSPRODUKTION \ EXHIBITION PRODUCTION
Verena Immler, Sabine Menges

RESTAURIERUNG \ CONSERVATION
Theresia von Waldburg, Ernst Bielefeld

DANK \ ACKNOWLEDGEMENTS
Dr. Martina Edelmann, Jüdisches Museum Veitshöchheim
Apl. Prof. Dr. Thomas Raff, München
Elisabeth Singer, Jüdisches Museum Veitshöchheim

ABBILDUNGSNACHWEIS \ ILLUSTRATION CREDITS
Franz Kimmel, München

HERAUSGEBER \ EDITOR
Jüdisches Museum München
St.-Jakobs-Platz 16
80331 München
Tel.: +49-89-233-96096
E-Mail: juedisches.museum@muenchen.de
www.juedisches-museum-muenchen.de
Alle Rechte vorbehalten. \ All rights reserved.

